

ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

15.1 Научный комитет попросил предложить кандидатов на пост нового Председателя. В. Бизиков (Заместитель председателя) предложил двух кандидатов, и Научный комитет единогласно избрал Д. Агню на этот пост сроком на два очередных совещания (2010 и 2011 гг.). Нового Председателя тепло приветствовали.

15.2 Срок работы С. Иверсена на посту Заместителя председателя в 2008 г. и Председателя в 2009 г. (п. 1.4) закончился на этом совещании, и Научный комитет попросил предложить кандидатов на пост нового Заместителя председателя. В. Бизиков предложил К. Джонса. Это предложение было поддержано Д. Агню, и Научный комитет единогласно избрал К. Джонса на этот пост сроком на два очередных совещания (2010 и 2011 гг.). Нового Заместителя председателя тепло приветствовали.

15.3 Научный комитет поблагодарил С. Иверсена за большой вклад в его работу (см. также п. 18.7).

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

16.1 Научный комитет напомнил о п. 16.10 отчета SC-CAMLR-XXVII и указал, что вопрос об УМЭ будет центральной темой обсуждения на следующем совещании WG-FSA и останется приоритетной областью работы, но не будет помечен как Год УМЭ в соответствии с рекомендациями, приведенными в п. 4.235.

Содействовать пониманию отчетов рабочих групп теми участниками, для которых английский язык не является родным

16.2 Научный комитет решил, что начиная с 2010 г. на совещаниях рабочих групп:

- (i) отчеты начнут подготавливаться на языке отчета сравнительно рано с тем, чтобы обеспечить понимание окончательных итогов совещания теми, для кого английский язык не является родным;
- (ii) обсуждение существенных вопросов в различных рабочих группах должно завершаться раньше, чтобы дать членам рабочих групп, для которых английский язык не является родным, дополнительное время до принятия отчета для изучения его предпоследних вариантов.

16.3 Отметив, что Комиссия изучает пути решения вопроса о большом объеме работы по письменному переводу, СКАФ попросил Научный комитет и его рабочие группы решить, какие части их отчетов требуют перевода. После дискуссии по вопросу о необходимости создания потенциала и понимания работы Научного комитета было решено, что следует постоянно стараться сократить объем отчетов, но по-прежнему необходимо, чтобы отчеты переводились.

16.4 Научный комитет указал, что возможности существенного сокращения отчетов его рабочих групп ограничены в связи с необходимостью того, чтобы эти отчеты воспринимались как единый документ, однако было отмечено, что обновление исходного материала об *АНТКОМ – подход к управлению*, который имеется на веб-сайте АНТКОМ, а также обучение и повышение квалификации докладчиков, могут способствовать подготовке более сжатых отчетов.

Дополнительные ресурсы для решения приоритетных научных задач Научного комитета

16.5 Научный комитет рассмотрел полученное от WG-FSA предложение (Приложение 5, пп. 15.1–15.8) о том, что следует взять на работу в Секретариат ученого-аналитика для решения, помимо прочего, вопросов, указанных в п. 5.114 Приложения 5, которые касаются оценок поискового промысла на участках 58.4.1 и 58.4.2.

16.6 Научный комитет отметил, что важно определить приоритетные требования всех его рабочих групп для выяснения того, какую работу необходимо выполнить, с тем чтобы Научный комитет мог провести свою работу. Как только будут определены приоритетные вопросы работы, можно будет установить механизм выполнения этой работы с учетом того, что имеется несколько вариантов получения дополнительных ресурсов, включая те, которые связаны с вопросами наращивания потенциала.

Наилучшие имеющиеся научные знания

16.7 Отметив документ CCAMLР-XXVIII/39, содержащий проект резолюции об использовании в АНТКОМ наилучших имеющихся научных знаний, Научный комитет вновь подтвердил, что это связано с целями Статьи IX Конвенции и с предохранительным подходом, и признал, что согласованное использование наилучших имеющихся научных знаний является основой их достижения.